

Правила чтения в турецком языке. Ses bilgisi

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Начнем знакомство с турецким языком с азов, то есть с турецкого алфавита. И сразу хорошая новость – в английском, немецком, французском 2-3 а то и 4 буквы иногда обозначают всего один звук, в турецком же, как и в русском одна буква равна одному звуку. Почти все работает по правилам – как слышу, так и пишу. Никаких буквосочетаний нет.

	Читается как	Пример
a	[а]	araba [араба] – машина
b	[б]	bal [бал] – мёд
c	[дж]	can [джан] – душа
ç	[ч]	çiçek [чичэк] – цветок
d	[д]	dal [дал] – палка
e	[е]	ev [эв] – дом
f	[ф]	fener [фэнэр] – фонарь
g	[г]	göz [гёз] – глаз
ğ	[г] <i>не произносится</i>	
h	[х]	helva [хэлва] – халва
ı	[ы]	ılık [ылык] – тепло
i	[и]	imam [имам] – имам
j	[ж]	jilet [жилет] – бритва
k	[к]	kırmızı [кырмызы] – красный
l	[л]	limon [лимон] – лимон
m	[м]	metre [мэтрэ] – метр
n	[н]	naz [наз] – жеманство
o	[о]	on [он] – десять
ö	[ё] (<i>мягкое без начальной й</i>)	örücü [ёпюджюк] – поцелуй

	Читается как	Пример
p	[п]	portre [портрэ] – портрет
r	[р]	reklam [рэклам] – реклама
s	[с]	sen [сен] – ты
ş	[ш]	şapka [шапка] – шапка
t	[т]	tuz [туз] – соль
u	[у]	umut [умут] – надежда
ü	[ю] (мягкое без начальной й)	ülke [юльке] – страна
v	[в]	vitrin [витрин] – витрина
y	[й]	yuz [йуз] – лицо, сто
z	[з]	zafer [зафэр] – победа

Правил чтения и произношения в турецком не так много, однако они всё же есть.

Те буквы, в которых нет никаких отличий от русского эквивалента мы разбирать не будем, но остановимся подробнее на отдельных буквах турецкого алфавита имеющих свои особенности, чтобы произносить слова красиво и правильно, как турки.

Буква «с» – дж

Так называемая «аффриката» – или сращение двух букв. В русском языке такого звука нет, но для нас в похожий звук укладываются 2 буквы алфавита и два звука **д + ж**, для турок же это один звук. Звучит он очень мягко:

canım – моя душа (ласковое обращение к лицам обоего пола)

fincan – чашка

inci – жемчужина

Буква «е»

В турецком больше напоминает русскую «э»:

ev [эв] – дом

fener [фэнэр] – фонарь

Enver [Энвэр] – мужское имя

Но вместе со смягченными согласными – о которых речь пойдет чуть ниже эта буква будет звучать как русская «е»:

gel – гель

erkek [эркекь] – мужчина

Ğ – беззвучная буква «г»

Раньше она была похожа на украинский «г», но в современном языке обеззвучилась. Если она попадает между гласными, то растворяется, как в слове dağ [даа] – гора. Однако у нее есть важная функция – если она стоит между гласной и согласной, то предстоящая гласная удваивается. В слове Bağdad [читаем Баадад] – Багдад.

Турецкая буква «һ»

Она лишена русского хрипения. Послушаем себя в словах – «хор», «мох», «хорёк». В турецком эта буква звучит на выдохе, как будто мы дышим на запотевшее стекло – helva, havva, merhaba. То есть произносим ее без нажима. Часто в виде диалекта или от невысоко образованных турок можно буквы «һ», если она не стоит в начале слова, вообще не услышать. Так имя Mehmet превратится в Memet, приветствие Merhaba в Meraba, а вопрос Ne Haber? (Как дела?) в Ne aber?.

Буква «j»

По сути отсутствует в турецком – и используется только для иностранных заимствованных слов, в основном французских корней – jandarma.

Буквы «ı» и «к»

С данными буквами связано общее правило – когда они стоят после мягких гласных, а это **e, ü, ö, i** – то есть буквы с точками и **e** – тогда читаем мы их с мягким знаком:

gel – гель

bil [биль]

dil [диль]

gül [гюль]

göl [гёль]

ekmek [экмекь]

erkek [эркекь]

dilek [дилекь]

И, наоборот – с жесткими гласными (**о, и, а, ı**) – читаем их жёстко:

kol [кол]

bol [бол]

rol [рол]

bak [бак]

durak [дурак]

Буквы «ö», «ü»

Отсутствуют в русском языке, но имеются в ряде европейских языков – немецком, французском. Звучат они мягко, как будто бы мы от русских «ю» и «ё» отрываем жесткую начальную букву «й».

Буква «r»

В начале слов и слогов соответствует русской раскатистой букве «р», но когда буква «р» замыкает слово или слог – произносит ее надо значительно оглушая – ver, geliyor, veriyor, serdar.

Буква «ş»

Больше похожа на русскую «щ», чем «ш». Произносим ее мягко, шипяще, вспоминая, как передразнивают в анекдотах жителей Кавказа.

şarka

kuşak

köşk